

## PAPER DETAILS

TITLE: Ahmet Nedim Servet Tör: Türk`ün Destani

AUTHORS: Elmas Sahin

PAGES: 203-218

ORIGINAL PDF URL: <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/136832>

## AHMET NEDİM SERVET TÖR: TÜRK'ÜN DESTANI

Elmas ŞAHİN\*

### Özet

Uzun yıllar Harbiye Nezareti memurluğunun yanı sıra kısa bir süre müsteşar yardımcılığı da yapmış, Osmanlı'nın son yıkılış dönemlerine tanıklık etmiş ve milli edebiyat döneminde milli hislere tercüman olmuş ancak tozlu raflara terk edilmiş bir yazar olan Ahmet Nedim Servet Tör (1871-1947), bu çalışmada gün ışığına çıkarılacaktır.

*Müslümanlara Mahsus Kurtuluş Yolu* (1913), *Tatlı Ümitler... Aci Sözler* (1913), *Türk'ün Destanı* (1914), *Cenk Destanı* (1915), *Namaz* (1915), *Defter-i Hatırat* (1912-1916) gibi eserlere imza atan Ahmet Nedim'in Osmanlıca olarak kaleme aldığı, kırk beş kitalık Türk'ün Destanı adlı uzun manzum eseri Türkçeye çevrilerek incelenecektir.

**Anahtar Sözcükler:** Türk'ün Destanı, milli edebiyat, Türk ordusu, vatan ve millet

## AHMET NEDİM SERVET TÖR: THE EPIC OF THE TURKS

### Abstract

Having been an undersecretary of deputy for a short period of time, as well as the officer in Ministry of Defense for many years, witnessing the collapse of the Ottoman period, and addressing the national feelings during the period of national literature, Ahmet Nedim Servet Tor, as an author who was abandoned the dusty shelves, will come into the light of day in this study.

A long poem in verse in Ottoman called *Epic of Turks* with forty-five stanzas of Ahmet Nedim who wrote works such as *Path of Liberation Specific to Muslims* (1913), *Fresh Hopes... Bitter Words* (1913), *The Epic of the Turks* (1914), *Epic of Fight* (1915), *Prayer* (1915), *Book of Memoir* (1912-1916), will be studied by translated in Turkish.

**Key Words:** Epic of Turks, national literature, Turkish military, homeland and nation

### Ahmet Nedim Servet Tör: Hayatı ve Edebi Kişiliği

*Müslümanlara Mahsus Kurtuluş Yolu* (1913), *Tatlı Ümitler... Aci Sözler* (1913), *Türk'ün Destanı* (1914), *Erbâb-ı Hamiyyet ve Basiret: Gazeteler Ne Diyor?* (1914), *İzci Keşşaf Türküsü- Ah Rumeli* (1914), *Cenk Destanı* (1915), *Namaz* (1915), *Defter-i Hatırat* (1912-1916) yılları arasında kızı Hatice Nevhiz Türkmen (1912-1993) için tuttuğu günlük gibi eserlere imza atan, uzun yıllar Harbiye Nezareti'nde memurluk yapan Ahmet Nedim Servet Tör (1871-1947), bir süre müsteşar yardımcılığı görevinde de bulunmuş Osmanlı'nın son yıkılış dönemlerine tanıklık etmiş, Balkan Harbi'ni, 1. Dünya Savaşı'nı, Kurtuluş Savaşı'nı görmüş Millî Edebiyat Dönemi yazardır.

---

\* Yrd. Doç. Dr.; Çağ Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, elmassahin@yahoo.com.

Kültür ve sanat adamı Vedat Nedim Tör'ün babası olan Ahmet Nedim Servet Tör, ikinci ve sekizinci dönemler CHP Gümüşhane mebusluğu yapan, Mekke'ye şapkayla girip Atatürk'ü temsil eden ilk milletvekili olarak adından söz ettiren Miralay Edip Servet Tör'ün ağabeyidir. Babası Ferit Mehmet Servet Paşa (?-1918), annesi ise İfakat Hanım (?-1919)'dır. Üç oğlu olan Ferit Bey'in en büyük oğlu Ahmet Nedim Servet, ikincisi Edip Servet (1879-1960) ve üçüncüsü de Fikri Servet Bey (1892-1955)'dır.

Ahmet Nedim'in, karısı Behice hanımdan bir oğlu ve iki kızı olur. Oğlu Vedat Cumhuriyet döneminin tanınmış kültür ve sanat adamı olarak adından söz ettirir, büyük kızı Nevhiz Türkmen, Yüksek mühendis, Ord. Prof. Abudah Türkmen ile ve en küçük kızı Gülgün Aysay ise Op. Dr. Faik Aysay ile evlenir.

9.4.1985 tarihinde Oğlu Vedat Nedim Tör'ün vefatı dolayısıyla Milliyet Gazetesinde verilen başsağlığı mesajından az da olsa Ahmet Nedim Tör'ün soyağacı hakkında bilgi ediniyoruz: "Yemen ve İzmir kumandanı merhum Ferit Servet Paşa ve merhumme İfakat Hanımfendi'nin torunu, merhum Nedim Servet ve Behice Tör'ün oğlu merhum Edip ve Fikri Servet Tör'ün yeğeni Alice Tör'ün altmış senelik sevgili eşi, Engin ve Manuella Tör'ün babaları, Eren Serra Tör'ün dedeleri, Nevhiz Türkmen ve Gülgün Aysay'ın ağabeyleri, merhum Ord. Prof. Abdullah Türkmen, Op. Dr. Faik Aysay'ın kayınbiraderi, Türkmen, Oswald, Aysay, Timurkan, Selgil, Harunoğlu, Ertuğ Solaksubaşı ailelerinin dayı ve amcaları eski basın yayın umum müdürlerinden basın camiasının ve edebiyatımızın mümtaz simalarından, eski radyo evi müdürü ve Türk folklorunun büyük insanı Dr. Vedat Nedim Tör 9.4.1985 Salı günü vefat etmiştir (Milliyet, 11 Nisan 1985, s.7).

Ahmet Nedim, yazar olarak çok fazla tanınmada da dönemin mili edebiyatçıları Mehmet Akif Ersoy, Ömer Seyfettin, Ali Canip Yöntem, Enis Behiç Koryürek, Celal Sahir Erozan, Hakkı Süha, Hamdullah Suphi Tanrıöver, Mehmet Emin Yurdakul, Yusuf Ziya Ortaç, Orhan Seyfi Orhon gibi memleket meseleleriyle yakından ilgilenmiştir.

Vatan ve millet sevgisini ayakta tutan manzum ve nesir türünde eserler kaleme alarak millî hislere tercüman olan, Balkan ve Çanakkale Savaşları sırasında halkı ve orduyu yürekendirici şiirler ve yazılar neşreden Ahmet Nedim'in edebiyatçı yönüne bugüne dekin pek degeinilmemiştir.

Cenk Destanı ve Namaz adlı şiirleri Türkçeleştirilerek Çanakkale için yazılan eserler listesinde yer almış ve sadece o kadarı edebiyatımıza yansımıştır. Yazar ve eserleri ile ilgili bir inceleme yapılmamıştır. Ahmet Nedim'in hayatı ya da eserleri ile ilgili bir araştırma ya da bilgiye de kendi yazdığı Nevhiz'in Günlüğü "Defter-i Hatırat" dışında da rastlanmamıştır.

*Nevhiz'in Günlüğü* (2000) Kaya Şahin'in çevirisiyle yayınlanınca özellikle de 2008'deki ikinci baskıyla edebiyat çevrelerinin az da olsa ilgisini çeker. Günlük üzerine Nevin Meriç'in *Ahmet Nedim ve Nevhiz'in Günlüğü: Başkasına Yazılan Bir Günlüğün Anatomisi* (2011) adlı yazı kaleme alınmış, bunun dışında da ne Ahmet Nedim'in kendisi ne de eserleriyle ilgili bilimsel bir inceleme yapılmamıştır. Nedim mahlasıyla küçük bir kitapçık olarak yayınlattığı kırk beş kıtadan oluşan *Türk'ün Destanı* adlı manzum eseri de tozlu raflar arasında kalmış gün ışığına çıkmamıştır.

Mehmet Akif Ersoy'un *Çanakkale Destanı* tarzında akıcı bir dille kaleme alınmış, Türk'ün geçmişteki kahramanlıklarını hatırlatılarak Türk'e cesaret vermek, geçmişin görkemli tarihini gözler önüne sererek Türk'ü gaflet uykusundan uyandırmak amacını güden Türk'ün Destanı adlı manzum eserin bugüne kadar dikkat çekmemiş, üzerinde durulmamış olmasının nedeni şirin altında sadece "Nedim" imzasının yer alması ve yazar ile ilgili hiç bir açıklamanın bulunmamasıdır.

Ahmet Nedim Servet Tör'ün *Defter-i Hattrat*'ını yazmış olması ve o güne degen yazdığı eserlere günlüğünde degenmesi, bizleri *Türk'ün Destanı*'nın sahibine ulaştırmıştır. Ahmet Nedim, *Türk'ün Destanı* adlı manzumesine *Defter-i Hattrat*'ında kısa da olsa atıfta bulunur. 25 Temmuz 1330 (7 Ağustos 1914) günü günlüğüne düştüğü satırlarda "Sevgili kızım; sana verdiğim vaad-i mükerrere rağmen, defterin, işte bir buçuk aydır mühmel kaldı. Bu tehhürün başlıca sebebi, benim, şu aralık matbuat ve matbaalarla fazlaca iştigalim oldu. Gazeteler Ne Diyor? İsminden üçüncü kitabı Izci Türküsü-Ah Rumeli ve Türk'ün Destanı nâm manzumelerin tab ve tevzii ve icrâât-ı askeriyye müteallik yazılan bazı makalelerin gazetelerle neşri gibi birtakım meşagil-i husûsiye ve nim-resmîye beni, seninle hasbihâlden uzunca müddet mahrum bıraktı." (Ahmet Nedim, s.154) sözleriyle basımı ve dağıtıması yapılmakta olan eserlerinden bahseder.

28 Temmuz 1914 yılında başlayan 1. Dünya Savaşı'nın insanlık adına getireceği yıkım ve felaketlere, tüm Balkan ve Avrupa ülkeleri ve dünya haritasında yapacağı değişimlere günlükte geniş yer verir. Böylece Ahmet Nedim'in millî duyguların yanında siyasi ve askerî alandaki görüş ve düşüncelerini de dönemin gazete ve dergilerinde dile getirerek Osmanlı devletini yakından ilgilendiren siyasi gelişmelere de duyarsız kalmayarak, çağın meseleleriyle yakından ilgilendiğini bu görüş ve düşüncelerin de eserlerine yansadığını görürüz.

Halkı yerli malların kullanımı ve Müslüman tüccar ve esnaftan alış veriş yapmaya yönlendirmek amacıyla "Müslümanlara Mahsus" başlığı ile yazdığı küçük risaleden ilk etapta iki bin adet bastırarak ücretsiz dağıtır, sonrasında da yirmi bin nüsha bastırarak geniş kitlelere yayılmasını sağlar. "Biz, yani şu zamanın adamları, başımızdaki festen, kurdeleden

ayaklarımızdaki çoraplara, kunduralara varincaya kadar kâmilen Avrupa emtiası içinde bulunuyoruz ve bunları da bir Müslüman'dan değil Hristiyan'dan ve hassaten Rumlardan alıyoruz. Onlar da, bizlerden kazandıkları paralarla Yunan hükümetine zırhlılar hediye ediyorlar!" (s.123) diyerek Türk halkının yabancı tüccarlara para kaptırmamasına razı olmayarak tepki gösterir. O önemde yaptığı bu tür bir girişimlerin etkisi azımsanmayacak derecede büyük olur.

Sadece düz yazı ile değil manzum eserleriyle de millî şuurun gelişmesi yönünde kalemini kullanmaktan çekinmeyen Ahmet Nedim, Balkan savaşlarıyla büyük yara alan, çöküşün eşiğine gelen Osmanlı devletinin can çekişini de görmezden gelemez ve 1. Dünya Savaşı'nın ayak sesleri duyulurken *Türk'ün Destanı* ile Türk milletini gaflet uykusundan uyandırmaya çalışır.

Bu çalışmada, 1914 yılında yazılan ve 1916 yılında küçük bir kitapçık olarak basılan nüshası günümüze kadar Osmanlıca basımıyla orijinalliğini korumuş, ancak Millî Edebiyat Dönemi ürünü olarak henüz gün ışığına çıkmamış olan dörder dizelik kitalar halinde kırk beş bölümden oluşan, *Türk'ün Destanı*'nı Osmanlıcadan Türkçeye çevirip yorumlanmaya çalışacağız. 1914 yılında Çanakkale zaferi öncesi yazılmasına karşın güncelliğini yitirmeyen bir eser olarak günümüz Türkiye'sini de büyük ölçüde yansitan *Türk'ün Destanı*, kimliğini, benliğini, geçmişini, kültürünü, değerlerini unutmaya yüz tutmuş, uyumakta olan günümüz Türk milletine ithaf edilmiş gibidir.

### **Millî Bir Destan Olarak *Türk'ün Destanı***

Millî edebiyatın, millî duygulara hitap edici özelliklerini *Türk'ün Destanı*'nın tüm mîsralarında dile getiren Ahmet Nedim Servet Tör, yer yer övgü ve yer yer eleştiri ve hiciv dolu söylemlerle baştan sona millî şuuru harekete geçirici bir tarzda Türkoğlu'na bazen sert bazen de yumuşak ve öğüt verici bir dille seslenir.

Küçük bir kitapçık olarak bastırıldığı eserin daha ilk giriş kapağına dört dizelik bir manzume ekleyerek şanlı tarihi örnek gösterip gelinen noktayı gözler önüne seren Ahmet Nedim, Türk milletine ve Türk ordusuna uzun bir destan armağan eder.

Ey, Oğuz neslinin şanlı yavrusu  
 Ey, nedir bilmeyen ölüm korkusu  
 Dinle bak, ne diyor senin destanın  
 Ey, büyük Osman'ın dünkü ordusu

Millî Edebiyat Döneminin halkın millî hislerine tercüman olan, güçlü kalemlerinden İstiklal Marşı şairi Mehmet Akif'in *Çanakkale Destanı*'na benzer bir yaklaşımla, düz yazlarının

yanında *Namaz* ve *Cenk* destanlarıyla katkı sağlayarak adını bu iki şiirle az da olsa duyuran Ahmet Nedim'in tozlu raflarda kalan *Türk'ün Destanı* manzumesi de bir o kadar etkili dizelerle kaleme alınmıştır.

Destanın altına Haziran 1330 (1914) tarihini düşen Ahmet Nedim, Balkan savaşlarının Osmanlı Devleti'ne bıraktığı büyük kayıpları görmüş, 1. Dünya Harbi'nin de aynı derecede bırakacağı yıkımları sezmiş bir şair kimliğiyle çağının çalkantılı dönemini dizelere döker. Türk'ün geçmişteki şanlı destanından örnekler verip, Türk askerini yüreklemesinin yanında, kaybedişin, yıkılışın, çöküşün, teslim oluşan faturasının da ağır olacağının endişesiyle eleştiriçi ve hicvedici bir dille Türkoğlu'na öğütler verip kendine gelmesi yolunda gür sesini yükseltir.

Daha eserin ilk kıtasında rengini kanından alan Türk bayrağının kolay kazanılmadığını hatırlatarak, Türk'ün kahramanlığını dile getirir.

Bir avuç yiğitle çıktıñ meydana  
 Daldın ülkelere daldın düşmana  
 Boyandı her yanın kırmızı kana  
 Hâlâ bayrağında o kan Türkoğlu (k.1, s.3)

Destanın ilk bölümlerinde geçmişin görkemli zaferlerine atıfta bulunarak dokuzuncu kıtaya kadar okurunu geçmişe götürüp, Türk ordusunun kahramanlığını ve şanını okuyucuya hatırlatır.

Bir vakit âlemde şerefle gezdin  
 Kaleler çığnedin, ordular ezdin  
 Karşına binlerce esirler dizdin  
 Doldurdun âleme figan Türkoğlu (k.2, s.3)

İlk sekiz kıtada bir vakit Türk akınlarının dehşet saçmasından, orduların zaferler kazanmasından, düşmanların Türk ordusunun önünden köşe bucak kaçışından, Macar'ı Moskof'u erlik meydanında yenişinden, Viyana önlerine kadar gelinmesinden söz ederek "Titrerdi adından cihan Türkoğlu" (k.3, s.3) sözleriyle Türk ulusunun büyülüüğünü hatırlatarak Türkoğlu'nu özüne dönmeye çağırır. Ulusa, geçmişte dünyayı dize getirmişken şimdi çaresiz, bitmiş, tükenmiş ve kim olduğunu bilmeyen bir millet olup çıkışına kızar ve kendine gelmesi için seslenir.

Bir vakit üç iklim senin yurdundu  
 Tarihe şan veren altın ordunu  
 Bütün dünyalara karşı durduñu  
 Evveldi o günlerin yalan Türkoğlu (k.7, s.4)

1914'lere deðin gelinen noktayı tarihten örnekler vererek eleştirir ve Türk'ün şan ve şerefinin nasıl da yok olup gittiðini acı bir dille dizlere döker.

İslam'ın şerefî şefkati sendin  
Dünyanın merkez-i sikleti sendin  
Cihanın en büyük milleti sendin  
Nerede o şeref o şan Türkoðlu (k.8, s.5)

Dokuzuncu kıtadan itibaren Türkoðlu'nun şanlı tarihini unutup güçsüz, periðan, aciz durmasına kızar ve düşmanlarının karşısında başını yere eğmesine "Ey Türk" nidalarıyla hitap ederek tepki gösterip sert çıkar.

Şimdi acep neden çekildin ey Türk  
Yüksekten bakarken eğildin ey Türk  
Sen böyle olacak degildin ey Türk  
Düşün halini de utan Türkoðlu (k.9, s.5)

Geçmişe bir dönüp bakması, görkemli tarihi örnek alması için her kıtada yinelediği "Türkoðlu" sözleriyle ulusa sitemkâr bir üslupla "Unutma ceddinin döktüğü kani" (k.11, s.5) diye seslenerek; 12 ve 15. kıtalar arasında Kılıç Arslanların, Barbarosların, Fatihlerin, Yavuzların kazandığı zaferlerden örnekler vererek gelinen noktayı gözler önüne serer.

O Selahaddinler, Kılıç Arslanlar  
Yavuzlar, Muratlar, koca sultanlar  
Dalkılıç askere rehber olanlar,  
Onlardı, bu yurdu kuran Türkoðlu (k.13, s.6)

16. kıtadan itibaren ses tonunu sertleştirerek Balkan harbinden itibaren giderek kan kaybeden, küçülen, yakılıp yıkılan, ezilen, güçsüzleşen vatanın halini gözler önüne sererek, Türkoðlu'na geçmiði unutmaması için ögypterde bulunur ve "Yetiþir uykular uyan Türkoðlu" (k.17, s.) diyerek gaflet uykusundan uyandırmaya çalıþır.

Birleþti yabanın kurdu sırtlanı,  
Zayıfken sardılar hasta Arslan'ı  
Kolunun yok idi eski dermanı,  
Vermediler sana aman Türkoðlu (k.18, s.7)

Ahmet Nedim, şanlı bir geçmişten sonra düşmana boyun eğisin faturasının ağırlığını dizelere dökerek, viran olan vatanın kanayan tablosunu çizer.

Neler gördü neler o dertli başın  
 Düşmana çığnendi anan kardaşın  
 Kırıldı çanağın döküldü aşın  
 Yurdu kıldılar viran Türkoğlu (k.19, s.7)

Bir zamanlar Dömeke öňünden kaçan Yunan'ın şimdi adaları ve Selanik'i vatandan koparışını; artık camilerde ezanların susup, yerine kilise çanlarının çalındığını (k.21, s.) büyük kanlar döküldüğünü acı bir dille dizelerine döker.

Camiler türbeler yandı yıkıldı  
 İmama (Ferdinand) ismi takıldı (\*)  
 Müezzin boğuldu kabre tıkıldı  
 Sustu oralarda ezanlar Türkoğlu (k.22, s.8)

22 ve 31. kitalar arasına ise ölüm sessizliği girer; hüzün, acı, keder Rumeli'de dökülen kanların faturası gözler önüne serilir. Ahmet Nedim, bu durumu açık bir dille ortaya koyarak Türkoğlu'nun sessiz ve aciz kalıp, düşmana boyun eğisine kızar ve üzülüp ağlamanın fayda etmeyeceğini dile getirerek kendine yakışanı yapmasını öğütler.

Ecdadın almışken bu kadar yerler  
 Sen neler yaptınsa haydi gel göster  
 Acep yok mu sende o kandan eser  
 Sormaz mı bu hali Yezdan Türkoğlu (k.31, s.11)

Sonraki son on üç kıtada ölüm sessizliğini bozarak, Türkoğlu'na koynunda yılan beslememesi; dostunu, düşmanını iyi bellemesi; vatanına hizmet edip bayrağını namusu ile bir tutup göklerde dalgalandırması; tembelliği bırakıp kendine yakışır bir şekilde çalışıp ülkesini kalkındırmaması için nasihatlerde bulunur.

Ey bu destanımı okuyan yiğit  
 Bir iki nasihat vereyim işit  
 Sözümü kulağa altın küpe et  
 Var ise göğsünde iman Türkoğlu (k.32, s.12)

Nedim, "Namusuna, bayrağına ve yurduna göz dikenlerin dillerini kopar" sözleriyle ulusa son kez seslenerek hemen kendine gelip uyanmazsa yarın çok geç olacağının uyarısında bulunur ve destanını uyan öğüdü ile bitirir (k.44,s.14).

İşte, ey Türkoğlu bitiyor destan  
 Düşünsün halini okuyan ahûan  
 Aman dert ortağım aman el aman  
 Sabah oldu artık uyan Türkoğlu  
 Ezer sonra seni devran Türkoğlu (k.45, s.14)

### Sonuç

Ahmet Nedim, II. Meşrutiyetle birlikte güçlenip yayılan Birinci Dünya Savaşı yıllarda yoğun olarak kendini gösteren Millî edebiyat akımını benimseyerek, toplum için sanat anlayışıyla hareket etmiştir.

*Türk'ün Destani*'nda da görüldüğü gibi Ahmet Nedim, Genç Kalemler'in çizdiği yolda ilerlemiş bir isimdir. Destanda, Türk'ün millî hisleri uyandırılmaya çalışılmış, Türk'ün geçmişten bu yana kazandığı zaferler destana dökülkerek parçalanmanın eşigine gelen Osmanlı yerine 'Türkoğlu'na seslenilerek, Türkün gaflet uykusundan uyanıp Türkçülük şanını yeniden yüceltesi, Türk bayrağını göklerde gururla dalgalandırması ümit edilmiştir.

### Türk'ün Destanı

Ey Türk!

-1-

Bir avuç yiğitle çıktıñ meydana  
 Daldın ülkelere daldın düşmana  
 Boyandı her yanın kırmızı kana  
 Hâlâ bayrağında o kan Türkoğlu

-2-

Bir vakit âleme şerefle gezdin  
 Kaleler çiğnedin, ordular ezzin  
 Karşına binlerce esirler dizdin  
 Doldurdun âleme fîgan Türkoğlu

-3-

Bir vakit akının dehset saçardı  
 Orduna zaferler kucak açardı  
 Düşmanlar, öňünden, öyle kaçardı...  
 Dönmezdi ardından sapan Türkoğlu

-4-

Bir vakit, Macar'ı Moskof'u vurdun  
 Erlik meydanında merdane durdu  
 Ordunu Viyana önüne kurdun  
 Titrerdi adından cihan Türkoğlu

-5-

Bir vakit denizde kılıçlar çaldın  
 Ne kadar adalar, kaleler aldin  
 Düşman ülkesine ateşler saldın..  
 Attırdın âleme duman Türkoğlu

-6-

Bir vakit gezerdi namın dillerde  
 (Papalar) seninle girmiştı derde  
 Avrupa, emrine boyun eğerdi..  
 Der idi senindir ferman Türkoğlu

-7-

Bir vakit üç iklim senin yurdunu  
 Tarihe şan veren altın ordunu  
 Bütün dünyalara karşı durdu  
 Evveldi o günlerin yalan Türkoğlu

-8-

İslam'ın şerefi şefkati sendin  
 Dünyanın merkez-i sıkleti sendin  
 Cihanın en büyük milleti sendin  
 Nerede o şeref o şan Türkoğlu

-9-

Şimdi acep neden çekildin ey Türk  
 Yüksekten bakarken eğildin ey Türk  
 Sen böyle olacak degildin ey Türk  
 Düşün halini de utan Türkoğlu

-10-

Unutma,ecdadın yiğitti mertti  
Mertler divanında erlikte fertti  
Düşmanlar başına en büyük dertti  
Adına derlerdi yaman Türkoğlu

-11-

Unutma ceddinin döktüğü kanı  
Bu mülke can veren o kahramanı  
Pelevne'de hâlâ söylenir şanı  
Her yer de onundu meydan Türkoğlu

-12-

Düşün o şefkatli Sultan Fatih'i  
Kahraman yürekli Arslan Fatih'i  
Koca İstanbul'u alan Fatih'i  
Sendendir, o büyük insan Türkoğlu

-13-

O Selahaddinler, Kılıç Arslanlar  
Yavuzlar, Muratlar, koca sultanlar  
Dalkılıç askere rehber olanlar,  
Onlardı, bu yurdu kuran Türkoğlu

-14-

Koca Barbaroslar, şanlı korsanlar  
Turgutlar, Kemaller, o babacanlar  
Ateşe saldırın deniz yakanlar..  
Sürmüştü âlemde devran Türkoğlu

-15-

Evet, o yiğitler yaman askerdi  
Atıcı, vurucu, binici erdi  
Kimseden yılmazdı mertçe gezerdi  
Atardı düşmana tırpan Türkoğlu

-16-

Unutma,ecdadın büyüktü büyük  
(Büyüklük yanında kalındı küçük)  
Olsun bu sözlerim sana bir yüzük  
Parmağına tak da inan Türkoğlu

-17-

Unutma, hâlâ şu Balkan harbini  
Yaksın ateşleri daim kalbini  
Düşün dört düşmanın acı fendini  
Yetişir uykular uyan Türkoğlu

-18-

Birleştî yabanın kurdu sırtlanı,  
Zayıfken sardılar hasta Arslan'ı  
Kolunun yok idi eski dermanı,  
Vermediler sana aman Türkoğlu

-19-

Neler gördü neler o dertli başın  
Düşmana çiğnendi anan kardaşın  
Kırıldı çanağın döküldü aşın  
Yurdu kıldılar viran Türkoğlu

-20-

Daha dün (Dömeke)  
Önünde seni görünce kaçmıştı  
Düşman-ı deni bugün adalarla  
Selanik hani kaptı o yerleri  
Yunan, Türkoğlu

-21-

Düşün, Rumeli'yi düşün Yunan'ı  
Düşün, oralarda dökülen kanı  
Düşün, camilerde çalınan çanı  
Aksın gözlerinden al kan Türkoğlu

-22-

Camiler türbeler yandı yıkıldı  
 İmama (Ferdinand) ismi takıldı (\*)  
 Müezzin boğuldu kabre tıkıldı  
 Sustu oralarda ezanlar Türkoğlu

(\*) Kırcaali ve civarında bulunan, yedi yaşından yetmiş yaşına kadar, kadın ve erkek bütün Müslüman Pomakların, göğüslerine tüfek... Boğazlarına bıçak dayayarak cebren ve kerhen dinlerini tebdil ettirdikleri sırada yine oradaki camiin imam ve hatibi olan zanende, sarığını yerlere atarak, başına bir şapka geçirdiklerini ve adını da tebriken (!) Bengal kralının ismi olan (Ferdinand) a tahvil ettiklerini o zamanki gazetelerin hepsi yazmıştır.

-23-

Orada ne ocak, ne insan kaldı  
 Canı da malı da düşmanlar aldı  
 Türkün namusunu taşlara çaldı  
 Dayanmaz bu hale insan Türkoğlu

-24-

Evet, Rumeli'yi düşün de ağla  
 Coşkun sular gibi durmayıp çağla  
 Kederli başına karalar bağla  
 Belâ-yı yaranına dayan Türkoğlu

-25-

Ağlayıp oturmak faide vermez  
 Âdem çalışmazsa murada ermez  
 Öyle kuru laflar torbaya girmez  
 İnsandır intikam alan Türkoğlu

-26-

Erkeksin boş yere ağlama sakın  
 Kaldır başını da etrafa bakın  
 İntikam, kalbine eylesin akın  
 Gayret kılıcını kuşan Türkoğlu

-27-

Evet, hep doğrandon ihtiyar, sabı  
 Cehalet, gaflettir bunun sebebi  
 Silkin, uyan artık Arslanlar gibi  
 İntikam bekliyor cihan Türkoğlu

-28-

Evet, cehalettir senin düşmanın  
 Gaflet uykusuyla uyuşmuş kanın  
 Nerede gayretin yok mudur canın  
 Durma, sen de artık davranış Türkoğlu

-29-

Miskinlik yetişir biraz da canlan  
 Unutma intikam fikrini bir an  
 Sonra çok pişman olursun inan  
 Bak, Rumeli sana, nişan Türkoğlu

-30-

Kinini besile evladın gibi  
 Sarıl silahına mu'tâdîn gibi  
 Al öcünü sen de ecdadın gibi  
 Vaktini geçirme aman Türkoğlu

-31-

Ecdadın almışken bu kadar yerler  
 Sen neler yaptınsa haydi gel göster  
 Acep yok mu sende o kandan eser  
 Sormaz mı bu hali Yezdan Türkoğlu

-32-

Ey bu destanımı okuyan yiğit  
 Bir iki nasihat vereyim işit  
 Sözümü kulağa altın küpe et  
 Var ise göğsünde iman Türkoğlu

-33-

Dikkat et; düşmana kaptırma para  
 Verdiğin mangırla alırlar (gara)  
 Alışta veriște Müslüman ara  
 Besleme koynunda yılan Türkoğlu

-34-

Adettir kim görse, ezer yılani  
 Kaçırama fırsatı, çekme ziyanı  
 Onların başlıca paradır canı  
 Sen verme, onlardan kazan Türkoğlu

-35-

Düşmana güvenme gözünü dört aç  
 Gitme kapısına kalsan bile aç  
 Çalış, olmayasın namerde muhtaç  
 Çalış, kıymetlidir zaman Türkoğlu

-36-

Vatana millete yabancı durma  
 Bindiğin ağaç'a baltalar vurma  
 Sakla, yabancıya sırrı duyurma  
 Düşmandır aldanma; düşman Türkoğlu

-37-

Silahın, duvarda parlasın dursun  
 Atların, ahırda naralar vursun  
 Korkaklar, harp günü evde otursun  
 Sen yürü düşmana Arslan Türkoğlu

-38-

Paranı sakınma donanmaya ver  
 Demirden, bir muhib ordu yetiştir  
 Sonra bu ordunla denizlere gir  
 Dolsun zırhlılarla liman Türkoğlu

-39-

Yakında (Reşad) la (Osman) yılmazı  
 Gelirse çekilmez düşmanın nazi  
 İnşallah o zaman düzer de sazi  
 Çalar söyletiriz destan Türkoğlu

-40-

Himmet et; donanma himmetle olur  
 Hamiyet; vatana hizmetle olur  
 Milletçe, hep birden gayretle olur  
 Himmete muhtaçtır vatan Türkoğlu

-41-

Himmet et, karşına zırhlılar dizdir  
 Çıkar boğazlardan düşmanı ezdir  
 Yine bayrağını enginde gezdir  
 Gelsin o şerefli zaman Türkoğlu

-42-

Çalkansın ününle denizler dolsun  
 Düşmanlar kahrından saçını yolsun  
 En büyük kuvvetin denizde olsun  
 Yetişmez (Fatih)le (Osman) Türkoğlu

-43-

Vatana muhabbet dine riayet  
 Büyüklere hürmet emre itaat  
 Dünyada başlıca budur ibadet  
 Öyle buyuruyor Kur'an Türkoğlu

-44-

Namusun azizdir yurdun mukaddes  
 Bayrağı, namusla bir tutar herkes  
 Bunlara uzanan dili kopar  
 Böyle emrediyor vicdan Türkoğlu

-45-

İşte, ey Türkoğlu bitiyor destan  
Düşünsün halini okuyan ahûan  
Aman dert ortağım aman el aman  
Sabah oldu artık uyan Türkoğlu  
Ezer sonra seni devran Türkoğlu

Nedim /Haziran 330

### **Kaynakça**

- TÖR, A. N. S. (1916). *Türk'ün Destanı 1332*, İstanbul: Matbaa-i Hayriye ve Şürekâsi
- TÖR, A. N. S. (2008). *Nevhiz'in Günlüğü "Defter-i Haturat"*. (2. Baskı). İstanbul: Yapı Kredi Yayıncıları
- MERİÇ, N. (2011). Ahmet Nedim ve Nevhiz'in Günlüğü: Başkasına Yazılan Bir Günlüğün Anatomisi. *Biyografi Atölyesi İhtisas Sempozyumu*, 21 Mayıs.